

---

Nieuw vanaf:

10.2017

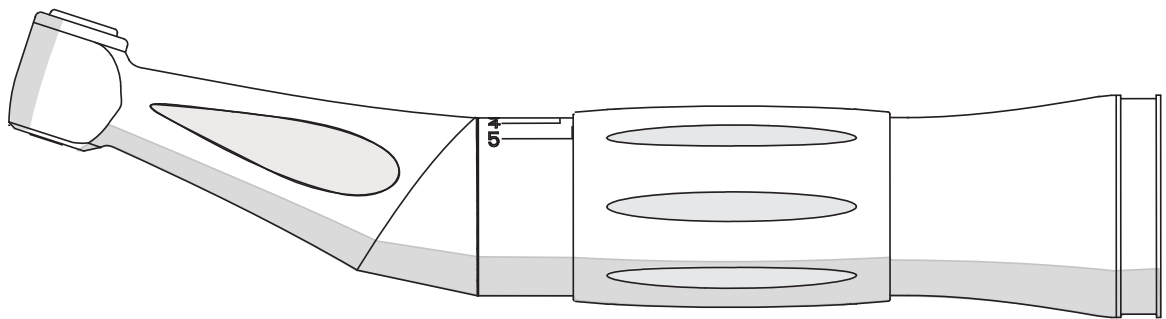
---



# SiroNiTi Apex SiroNiTi Air Plus Apex

Gebruikershandleiding

Nederlands



# Inhoudsopgave

<b>1</b>	Voor u begint.....	4
1.1	Opbouw van de documentatie .....	4
1.1.1	Markering van de aanwijzingen.....	4
1.1.2	Opmaak en tekens .....	5
1.2	Levensduur van Sirona-instrumenten .....	5
<b>2</b>	Veiligheidsaanwijzingen .....	6
<b>3</b>	Technische beschrijving .....	7
3.1	Taken .....	7
3.2	Opbouw elleboog .....	7
3.3	Technische gegevens .....	8
<b>4</b>	Vorbereiding .....	9
4.1	Eerste inbedrijfstelling en langere perioden van stilstand .....	9
<b>5</b>	Bediening .....	10
5.1	Instrument vervangen .....	10
5.2	Vijl aanbrengen en verwijderen.....	10
5.3	Instellen van het draaikoppel .....	11
5.4	Apex Clip opsteken .....	11
5.5	Instrument aan een endometrieapparaat aansluiten.....	12
5.6	Adviezen voor het verloop van de behandeling .....	12
5.7	Isolatiehoes aanbrengen en verwijderen .....	13
<b>6</b>	Navolgende behandeling.....	14
6.1	Na elke behandeling .....	14
6.2	Aan het einde van de werkdag.....	14
<b>7</b>	Gebruiksklaar maken .....	15
7.1	Voordesinfectie uitvoeren.....	15
7.2	Machinaal reinigen en ontsmetten.....	15
7.2.1	... met een DAC Universal.....	15
7.2.2	... met een reinigings- en desinfectietoestel.....	16
7.3	Manueel reinigen en ontsmetten .....	17
7.4	Manueel reinigen.....	18
7.4.1	Mechanica onderhouden.....	18
7.4.2	Drukknop-spantang onderhouden.....	18

7.5	Steriliseren .....	19
8	Onderdelen en verbruiksartikelen.....	20
9	Opslag- en transportvoorwaarden .....	21
10	Afvalverwijdering .....	22

# 1 Voor u begint...

SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex voldoet aan de bepalingen volgens de huidige stand van de techniek. SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex voldoet aan de norm ISO 14457.

1. Lees voor het gebruik van SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex de gebruikershandleiding.
2. Gebruik SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex alleen voor toepassingen die in de gebruikershandleiding beschreven zijn.
3. Neem de voor SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex geldende hygiënevoorschriften, de bepalingen inzake bescherming op het werk en de maatregelen ter preventie van ongevallen in acht.

## Reglementair gebruik

SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex dient voor het vasthouden en aandrijven van boorgereedschap voor roterende bewerkingen en is voor de volgende tandheelkundige toepassingen bestemd:

- Endodontologie
- Endometrie

## Tegenaanwijzingen (contra-indicaties)

Het instrument wekt magnetische velden op die pacemakers kunnen beïnvloeden. Daarom mag u het instrument **niet** gebruiken bij patiënten met een pacemaker of gebruikers van een pacemaker!

## Doelgroep

Dit product mag uitsluitend door tandheelkundig vakpersoneel in de tandheelkundige praktijk en in het laboratorium worden gebruikt.

## 1.1 Opbouw van de documentatie

### 1.1.1 Markering van de aanwijzingen

#### Waarschuwingen

- Neem de waarschuwingen in acht om persoonlijk letsel te vermijden.

De waarschuwingen zijn als volgt gemarkeerd:

**GEVAAR!** wijst op een gevaar dat overlijden of ernstig letsel **veroorzaakt** wanneer het niet wordt vermeden.

**WAARSCHUWING!** wijst op een gevaar dat overlijden of ernstig letsel **kan veroorzaken** wanneer het niet wordt vermeden.

**VOORZICHTIG!** wijst op een gevaar dat letsel **kan veroorzaken** wanneer het niet wordt vermeden.

#### Aanwijzingen voor gebruik

- Let op de aanwijzingen voor gebruik om materiële schade en extra kosten te vermijden.

De aanwijzingen voor gebruik zijn als volgt gemarkeerd:

**AANWIJZING!** wijst op maatregelen om materiële schade te vermijden.

**BELANGRIJK!** wijst op belangrijke informatie en informatie om extra kosten te vermijden.

**Tip:** wijst op informatie om het werk te vereenvoudigen.

### 1.1.2 Opmaak en tekens

De in dit document gebruikte opmaak en tekens hebben de volgende betekenis:

✓ Voorwaarde 1. Eerste handelingsstap 2. Tweede handelingsstap of > Alternatieve handeling ↵ Resultaat ➤ Individuele handelingsstap	Geeft u de opdracht om een activiteit uit te voeren.
Gebruikte opmaak en tekens [ → 5].	Geeft een verwijzing naar een ander tekstdeel met vermelding van het paginanummer.
• Opsomming	Geeft een opsomming aan.

## 1.2 Levensduur van Sirona-instrumenten

Bij reglementair gebruik hebben:

- Niet-bewegende onderdelen van Sirona-instrumenten gemiddeld een levensduur van circa 5 jaar.
- Bewegende onderdelen van Sirona-instrumenten gemiddeld een levensduur van circa 3 jaar.

Hieraan kunnen geen rechten op garantie worden ontleend, aangezien slijtage ook voor of na de bovenstaande perioden kan ontstaan, afhankelijk van de mate van gebruik, sterilisatie en onderhoud.

Vervang elastomeren, zoals de O-ringen, wanneer deze versleten zijn, zoals beschreven.

Controleer om veiligheidsredenen jaarlijks het spansysteem van de elleboog- en gereedschapshouderboorinstrumenten.

## 2 Veiligheidsaanwijzingen

### Plichten van de gebruiker

- Gebruik alleen onberispelijke werkmiddelen die **niet** van de vermelde gegevens afwijken [ → 8].
- Bescherm uzelf, de patiënt en derden tegen gevaren. Neem daarbij de veiligheidsaanwijzingen in acht.
- Neem het Reglementaire gebruik in acht.
- Bewaar deze documentatie op een plaats onder handbereik.

### Preventie van infectieoverdracht en kruisbesmetting

Vermijd infectieoverdracht en kruisbesmetting tussen patiënten, gebruikers en derden; voer na iedere patiënt een sterilisatie uit.

Neem de nodige hygiënemaatregelen. Draag bijvoorbeeld beschermende handschoenen.

### Magneetveld

Het instrument SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex wekt magnetische velden op die pacemakers kunnen beïnvloeden. Daarom mag u het instrument SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex **niet** gebruiken bij patiënten met een pacemaker of gebruikers van een pacemaker!

Bij rechtstreeks contact van het instrument met magnetische gegevensdragers kan dit het verlies van de gegevens veroorzaken.

Het instrument is daarom voorzien van het volgende teken:



### Verhitting van de instrumentenkop

Als de elleboog defect is, kan dit tot verhitting van de instrumentenkop leiden. In dit geval bestaat gevaar voor verbranding van de mondslimhuid.

### Storing of beschadiging

Stop het gebruik onmiddellijk bij storingen, opvallend of veranderd lawaai of beschadigingen. Beschadigde instrumenten kunnen verwondingen veroorzaken. Neem contact op met uw leverancier van tandheelkundige producten of met de fabrikant.

### Reparatie

Repareer het instrument **niet** zelf.

### Vervangonderdelen en accessoires

Gebruik uitsluitend originele onderdelen van Dentsply Sirona of door Dentsply Sirona goedgekeurde onderdelen. Bij onderdelen die niet door Dentsply Sirona goedgekeurd werden, is de veilige werking **niet** gewaarborgd.

### Bedrijfsvoorwaarden:

Temperatuur: +10°C - +30°C.

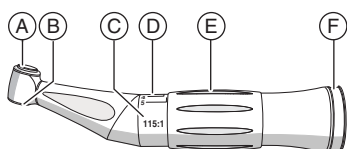
Neem bij vragen contact op met uw leverancier van tandheelkundig materiaal of met de fabrikant.

## 3 Technische beschrijving

### 3.1 Taken

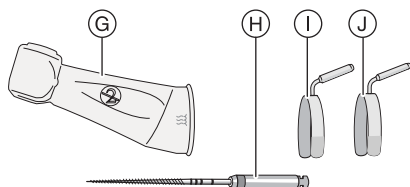
Het instrument dient voor de overdracht van het aandrijfvermogen en het toerental van de elektrische motor of de persluchtmotor (koppeling van de gereedschapshouder volgens ISO 3964) op het preparatiegereedschap.

### 3.2 Opbouw elleboog



A	Drukknop
B	Opening van het spantangstelsel
C	Overbrenging
D	Draaimomentstapn
E	Regelring
F	Voeg voor clip

#### Accessoires



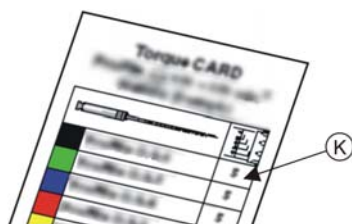
G	Isolatiehuls
H	NiTi-vijlen
I	Clip Ø 2,0mm
J	Clip Ø 1,5mm

#### Torque Card

Bij de vijlassortimenten van de verschillende fabrikanten vindt u in de leveringsomvang telkens de bijbehorende Torque Cards.

Hier kunt u de aanbevolen draaimomentstanden (K) voor de gebruikte vijlen aflezen.

U vindt de Torque Cards op [www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com).



### 3.3 Technische gegevens

#### Instrument

	SiroNiTi Apex	SiroNiTi Air Plus Apex
Overbrenging	115:1	66:1
Maximale motortoerental in min <sup>-1</sup>	40000	40000
Maximale motortoerental in min <sup>-1</sup> (in te stellen volgens de fabrikant van de vijlen)	ca. 350	ca. 600
Beweging	360° (volledig roterend)	360° (volledig roterend)
Spansysteem	NiTi-vijlen	NiTi-vijlen
Inwendig toegevoerde koelmedia	-	-
Terugzuigblokkering	-	-
Lichtfunctie	-	-
Apexmeetfunctie	x	x
Verkrijgbare clips voor de aansluiting op de gangbare endometrieapparaten		
	∅ 1,5mm	x
	∅ 2mm	x
Instrumentenkoppeling	ISO 3964	ISO 3964

#### Vijl

	SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex
Schachtdiameter in mm	2,334 - 2,350
Maximale totale lengte in mm	25
Maximale werkdiameter in mm (ISO 2157)	2,1
Inspanlengte in mm	≥ 11
Norm	ISO 1797-1, type 1

Dit product is voorzien van het EG-keurmerk in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn 93/42/EG van de Raad van 14 juni 1993 inzake medische hulpmiddelen.





## 4 Voorbereiding

### 4.1 Eerste inbedrijfstelling en langere perioden van stilstand

- Steriliseer het instrument en de accessoires vóór u ze in gebruik neemt.
- Reinig en verzorg de turbine als ze langere tijd niet werd gebruikt.

## 5 Bediening

**AANWIJZING!** Gebruik uitsluitend onbeschadigde vijlen om vermoeidheidsbreuken van de vijlen zoveel mogelijk uit te sluiten.

**VOORZICHTIG!** Een losse of gedeeltelijk uitgetrokken vijl kan uit de kop loskomen of afbreken. Er bestaat verwondingsgevaar! Gebruik de turbine alleen als het boorinstrument minstens 10 mm diep en vast ingespannen is.

**VOORZICHTIG!** Trek de wang van de patiënt bij een lopende motor niet met de elleboog terug! Hierbij wordt de drukknop bediend en bestaat gevaar van verbranding voor de slijmhuide van de mond.

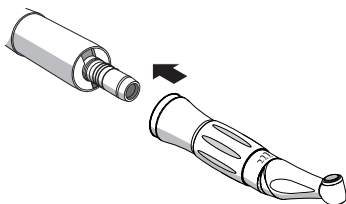
**BELANGRIJK:** In de informatie van de producent vindt u de gebruiks- en bedrijfsgegevens van de diverse speciale preparatiegereedschappen.

### 5.1 Instrument vervangen

**VOORZICHTIG!** Steek resp. trek het instrument alleen bij stilstande motor op of af.

#### Instrument opsteken

- ✓ De motor staat stil.
- Steek het instrument erop tot het hoorbaar vastklikt.



#### Instrument verwijderen

- ✓ De motor staat stil.
- Trek het instrument los. Trek daarbij niet aan de toevoerslang.

### 5.2 Vijl aanbrengen en verwijderen

**AANWIJZING!** Gebruik uitsluitend onbeschadigde vijlen om vermoeidheidsbreuken van de vijlen zoveel mogelijk uit te sluiten.

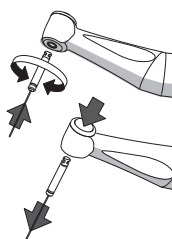
**BELANGRIJK:** let erop dat de drukknop vrij kan bewegen!

Let bij de keuze van de vijlen op de volgende punten:

- De NiTi-vijl is bedoeld voor een volledig roterend gebruik.
- Voor de NiTi-vijl is er een Torque Card beschikbaar.

#### Vijl aanbrengen

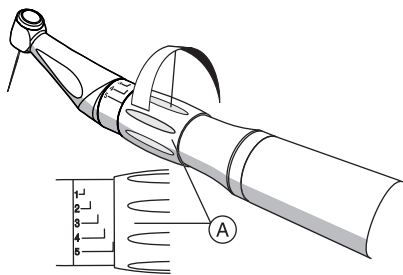
- ✓ De aandrijving staat stil.
- 1. Breng de vijl licht draaiend aan tot deze vastklikt. Druk daarbij **niet** op de drukknop.
- 2. Controleer of de vijl goed vastzit door eraan te trekken en te draaien.



#### Vijl verwijderen

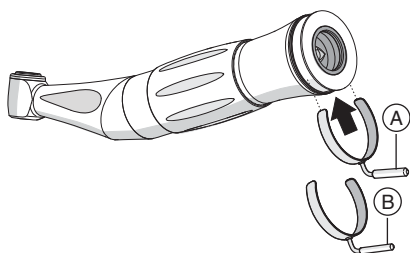
- ✓ De vijl staat stil.
- Druk de drukknop in en trek de vijl eruit.

## 5.3 Instellen van het draaikoppel



- ✓ De gewenste NiTi-vijl is aangebracht [ → 10].
  - ✓ Het toerental op het voedingsapparaat is volgens de gegevens van de vijlfabrikant ingesteld.
1. Lees de aanbevolen draaimomentstap van de Torque Card van de gebruikte vijl af.
  2. Dit gebeurt door verdraaien van de instelring (A), tot deze met zijn voorkant op de markering van de gewenste stap 1-5 staat.

## 5.4 Apex Clip opsteken



Steek de clip met de passende stiftdiameter voor het gebruikte endometrieapparaat erop zoals getoond.

Voor SiroNiTi Apex en SiroNiTi Air Plus Apex zijn 2 clips voor de aansluiting van een meetkabel op een endometrieapparaat verkrijgbaar.

De contactpenen aan de clips hebben verschillende diameters.

**A** Clip Ø 2,0 mm

voor de aansluiting van bv.:

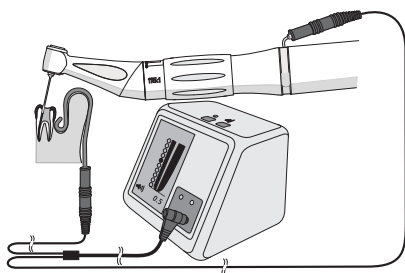
- Apex Pointer (Micro Mega)
- iPex (NSK)
- Mini Apex Locator (SybronEndo)
- ProPex (Dentsply Sirona)
- ProPex II (Dentsply Sirona)
- RayPex 4 (VDW)
- RayPex 5 (VDW)
- Root ZX (Morita)

**B** Clip Ø 1,5 mm

voor de aansluiting van bv.

- Apex Master (EMS)

## 5.5 Instrument aan een endometrieapparaat aansluiten



SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex maakt via een clip de aansluiting van een meetkabel voor een endometrieapparaat mogelijk voor nauwkeurige controle van de vijlpositie in het wortelkanaal.

**AANWIJZING!** De endometrieapparaten moeten voldoen aan de vereisten van IEC 60601.

1. Neem de gebruikershandleiding van het gebruikte endometrieapparaat in acht.
2. Breng een Apex-clip aan [ → 11].
3. Sluit de meetkabel van het endometrieapparaat aan op de contactpen van de clip.
4. Voer de meting uit volgens de gegevens van de fabrikant van het apparaat.

Op grond van in-vitro-onderzoeken raden we aan om de maximale voorbereidingsdiepte aan het coronale uiteinde van het apexinterval van het display van het gebruikte endometrieapparaat vast te leggen.

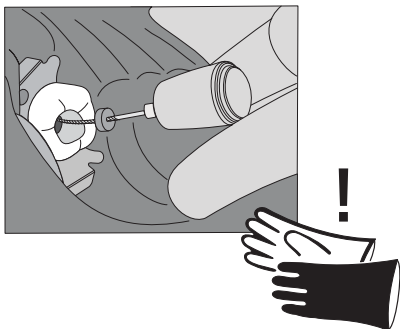
### Kalibratie

- ✓ De fabrikant van het endometrieapparaat schrijft een kalibratie voor.
  1. Steek een vijl in de elleboog [ → 10].
  2. Steek de kabel van de vijlklem (zonder vijlklem) op de clip van het instrument.
  3. Voer de kalibratie uit volgens de gegevens van de fabrikant van het apparaat.

## 5.6 Adviezen voor het verloop van de behandeling

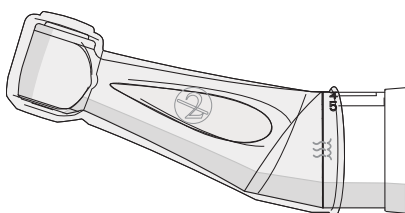
**AANWIJZING!** Gebruik uitsluitend onbeschadigde vijlen om vermoeidheidsbreuken van de vijlen zoveel mogelijk uit te sluiten.

- De verschillende vijlsystemen vergen een verschillende manier van werken. Gelieve rekening te houden met de adviezen van de fabrikant van de vijl.
- Werk zonder druk op de vijl uit te oefenen.
- Voor de eerste behandeling adviseren we voorbereidende tests te verrichten op een acrylblok of een getrokken tand.
- Op basis van de bijzondere eigenschappen van het nikkeltitaniummateriaal moet u bij de voorbereiding van het tandwortelkanaal de voorkeur geven aan de Crown-down-methode.
- De ApexLocator-functie dient ter ondersteuning van het voorbereidingsproces van het wortelkanaal in combinatie met een behandelingseenheid met Apexmeetfunctie. Met SiroNiTi Apex / SiroNiTi Air Plus Apex kan het aantal röntgenopnamen worden gereduceerd. Maak echter in ieder geval een röntgenopname om de voorbereidingsdiepte te bepalen. Een klinische beoordeling en kennis van de anatomie van wortelkanalen zijn bij de interpretatie van de resultaten belangrijk.



- Draag bij de Apexmeting isolerende handschoenen. We raden aan om de behandeling met een kofferdam uit te voeren en een isolatiehuls te gebruiken. Daardoor vermijdt u verkeerde metingen door ongewenste afleidstromen. Het instrument mag tijdens de meting niet in aanraking komen met de slijmhuidelektrode.
- Als het grensdraaimoment is overschreden, kan men een licht gekraak horen en is een trilling voelbaar. Maak de vijl los door voorzichtig in coronale richting te trekken. Als dit niet mogelijk is, breng de aandrijving dan in linksloop en trek de vijl uit het kanaal. **BELANGRIJK:** controleer de vijl daarna op beschadigingen of vervorming (opdraaien) en vervang ze desnoods.

## 5.7 Isolatiehoes aanbrengen en verwijderen



**AANWIJZING!** De isolatiehuls is voor eenmalig gebruik bedoeld. Steriliseer de isolatiehuls na iedere patiënt.



### Isolatiehuls aanbrengen

- ✓ U hebt de isolatiehuls gesteriliseerd.
  - ✓ De motor staat stil.
  - ✓ Er is **geen** vijl ingespannen.
1. Trek de isolatiehuls onder licht heen en weer draaien volledig over het instrument.
  2. Breng de vijl aan [ → 10].

### Isolatiehuls verwijderen

- ✓ De motor staat stil.
1. Verwijder de vijl.
  2. Verwijder de isolatiehuls.
  3. Verwijder de isolatiehuls [ → 22].

## 6 Navolgende behandeling

### 6.1 Na elke behandeling

**AANWIJZING!** Voer de reiniging onmiddellijk na de behandeling uit, uiterlijk echter na 1 uur.

**AANWIJZING!** Gebruik uitsluitend Dentsply Sirona T1 Spray.

✓ Draag geschikte beschermende kleding.

1. Verwijder de vijl met een pincet.
2. Voer direct op de behandelingseenheid een voorbereidende desinfectie uit [ → 15].
3. Trek het instrument van de aandrijving.
4. Transporteer het instrument in een geschikte transportbak naar de hygiëneruimte.
5. Voer een machinale voorbereiding uit [ → 15]. Een manuele voorbereiding [ → 17] is in uitzonderlijke gevallen met inachtneming van de desbetreffende nationale/lokale voorschriften mogelijk.
6. Onderhoud het instrument met spray [ → 18].
7. Steriliseer de turbine en de accessoires [ → 19].

### 6.2 Aan het einde van de werkdag

➤ Onderhoud het instrument met spray [ → 18].

**AANWIJZING!** Laat 's nachts geen instrument op de motor, zodat geen olie in de elektrische motor loopt. De elektrische motor nooit oliën.

## 7 Gebruiksklaar maken

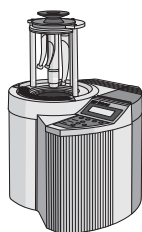
### 7.1 Voordesinfectie uitvoeren

- ✓ Draag geschikte beschermende kleding.
  - ✓ Alle desinfectiemiddelen moeten in uw land goedgekeurd zijn en moeten aantoonbaar bactericide, fungicide en virucide eigenschappen hebben. Gebruik uitsluitend desinfectiemiddelen die **geen** proteïnefixerende werking hebben.
1. Besproei het oppervlak met desinfectiemiddel.
  2. Neem het desinfectiemiddel met een doek af.
- ☞ De turbine is voor de verdere voorbereiding vrij van alle restanten en droog.

Neem de informatie van de fabrikant over het gebruik van het desinfectiemiddel voor de instrumenten in acht.

### 7.2 Machinaal reinigen en ontsmetten...

#### 7.2.1 ... met een DAC Universal



Voor de machinale reiniging, desinfectie, het onderhoud en de onverpakte sterilisatie raden we aan om de **Dentsply Sirona DAC Universal** te gebruiken.

In de gebruiksaanwijzing van het toestel vindt u de toepassing.

- ✓ De drukknop-spantang wordt manueel gereinigd [ → 18].
  - ✓ Het instrument is met de DAC Universal voorbereid.
1. Controleer bij een goede verlichting (min. 500 lux) en kleurweergave-index (min. 80 Ra), of het instrument na de voorbereiding schoon is.
  2. Als er verontreiniging is: herhaal het proces.
    - ☞ Het instrument is voor de verdere voorbereiding vrij van alle restanten en droog.
  3. Verpak het instrument in een verpakking die voor sterilisatie en opslag geschikt is, bijvoorbeeld papier/laminaat-verpakking.
  4. Voer een sterilisatie uit [ → 19].

### 7.2.2 ... met een reinigings- en desinfectietoestel

U kunt het instrument turbine ook in een geschikte thermos-mestinjector reinigen en ontsmetten.

Het reinigings- en desinfectietoestel moet door de fabrikant zijn goedgekeurd voor het reinigen en ontsmetten van tandheelkundige instrumenten en moet voldoen aan EN ISO 15883-1 (bijv. 95 °C (203 °F) en 10 min. stoptijd).

In de gebruiksaanwijzing van het toestel vindt u de toepassing.

- ✓ Het instrument is met een reinigings- en desinfectietoestel voorbereid.
- 1. Controleer bij een goede verlichting (min. 500 lux) en kleurweergave-index (min. 80 Ra), of het instrument na de voorbereiding zuiver is.
- 2. Als er verontreiniging is: herhaal het proces.
  - ☞ De turbine is voor de verdere voorbereiding vrij van alle restanten en droog.
- 3. Blaas het instrument met max. 3 bar uit.
- 4. Reinig het mechanisme manueel [ → 18].
- 5. Reinig de drukknop-spantang manueel [ → 18].
- 6. Verpak het instrument in een verpakking die voor sterilisatie en opslag geschikt is, bijvoorbeeld papier/laminaat-verpakking.
- 7. Voer een sterilisatie uit [ → 19].





## 7.3 Manueel reinigen en ontsmetten

**BELANGRIJK:** In uitzonderingsgevallen en met inachtneming van nationale/plaatselijke bepalingen kan een handmatige voorbereiding mogelijk zijn. De nationale/plaatselijke bepalingen moeten vooraf worden gecontroleerd.

**AANWIJZING!** Voer de reiniging onmiddellijk na de behandeling uit, uiterlijk echter na 1 uur.

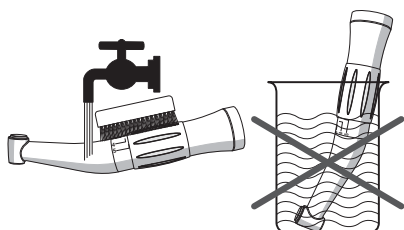
**AANWIJZING! Nooit** in een ultrasoonbad reinigen!

**AANWIJZING! Nooit** in desinfecterende oplossing onderdompelen!

**AANWIJZING!** Gebruik uitsluitend Dentsply Sirona T1 Spray.

**BELANGRIJK:** Gebruik voor de reiniging een zachte, schone en gedesinfecteerde borstel.

- ✓ Draag geschikte beschermende kleding.
- ✓ Alle desinfectiemiddelen moeten in uw land goedgekeurd zijn en moeten aantoonbaar bactericide, fungicide en virucide eigenschappen hebben. Gebruik uitsluitend desinfectiemiddelen die **geen** proteïnefixerende werking hebben.



1. Borstel het instrument zolang onder stromend water af (< 38 °C, < 100 °F, min. drinkwaterkwaliteit), tot bij een goede verlichting (min. 500 lux) en kleurweergave-index (min. 80 Ra) geen vervuiling meer zichtbaar is, maar ten minste gedurende 10 seconden.
2. Spoel de transmissiekanalen met spray.
3. Voer een thermische desinfectie of een onverpakte dampsterilisatie uit.
4. Reinig het mechanisme manueel [ → 18].
5. Reinig de drukknop-spantang manueel [ → 18].
6. Verpak het instrument in een verpakking die voor sterilisatie en opslag geschikt is, bijvoorbeeld papier/laminaat-verpakking.
7. Voer een sterilisatie uit [ → 19].

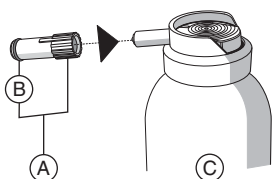
## 7.4 Manueel reinigen

### 7.4.1 Mechanica onderhouden

#### Intervallen

- minstens elke middag en avond
- voor iedere sterilisatie
- na iedere thermische desinfectie zonder geïntegreerd onderhoud

#### Noodzakelijk toebehoren

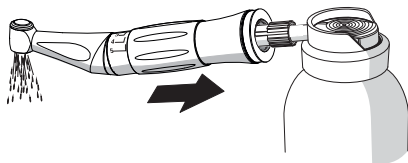


- A Sproeieropzetstuk  
 B O-ring voor sproeieropzetstuk  
 C T1 Spray

**AANWIJZING!** Gebruik uitsluitend Dentsply Sirona T1 Spray.

#### Werkwijze

- ✓ Het sproeieropzetstuk is gedesinfecteerd.
  - ✓ De O-ring op het sproeier-opzetstuk is intact.
1. Steek het sproeier-opzetstuk op de sproeier van de spuitbus.
  2. Steek het instrument erop tot het hoorbaar vastklikt en houd het vast.
  3. Sproei 1 - 2 seconden spray in het instrument.  
**BELANGRIJK:** houd de spuitbus verticaal.
  4. Neem naar buiten komende spray met een desinfectiedoekje op.
  5. Herhaal deze procedure zolang nodig.



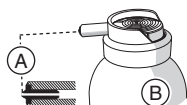
### 7.4.2 Drukknop-spantang onderhouden

De reiniging van de drukknopspantang met Dentsply Sirona T1 Spray verwijdert afzettingen in het spansysteem en houdt daarmee de goede werking in stand.

#### Interval

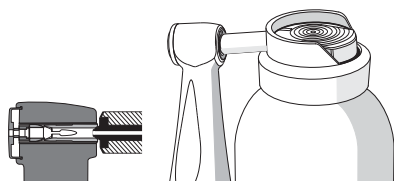
- Minstens eenmaal per week

#### Noodzakelijk toebehoren



A	Zwart sproeierinzetstuk
B	Dentsply Sirona T1 Spray

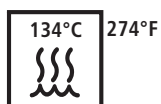
**AANWIJZING!** Gebruik uitsluitend Dentsply Sirona T1 Spray.



### Werkwijze

- ✓ Het instrument is gereinigd en gedesinfecteerd.
- 1. Breng de elleboogkop met de spantang vast op de kop van de spuitbus aan.
- 2. Sproei de spantang gedurende 1 - 2 seconden door.  
**BELANGRIJK:** houd de spuitbus verticaal.
- 3. Neem naar buiten komende spray met een desinfectiedoekje weg.

## 7.5 Steriliseren

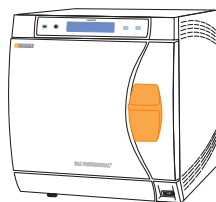


- ✓ Het instrument is gereinigd en gedesinfecteerd.
- ✓ Het onderhoud van het instrument is voltooid.
- ✓ Het instrument is verpakt in een verpakking die voor sterilisatie en opslag geschikt is, bijvoorbeeld papier/laminaat-verpakking dat voldoet aan ISO 11607.
- Steriliseer het instrument in de stoomsterilisator met verzadigde waterdamp.

Overdruk: 2,04 bar (29.59 psi)

Temperatuur: 134°C (274° F)

Stoptijd: 3 min.



Voor de sterilisatie zijn dampsterilisatoren toegestaan die voldoen aan EN 13060 klasse B (bijvoorbeeld DAC Premium / DAC Professional) of EN 13060 klasse S en die geschikt zijn voor de sterilisatie van gereedschapshouders/ellebogen.

**AANWIJZING!** Overschrijd ook tijdens de droogfase een temperatuur van 140 °C (284 °F) niet.

### Na de sterilisatie

1. Haal het instrument onmiddellijk uit de autoclaaf.  
**VOORZICHTIG!** Het instrument is heet. Er bestaat gevaar voor brandwonden!  
**AANWIJZING!** Versnel het afkoelen **niet** door het instrument in koud water onder te dompelen. Dit beschadigt uw instrument!
2. Bewaar alle instrumenten beschermd tegen contaminatie.
3. Steriliseer het instrument opnieuw na afloop van de opslagduur.

## 8 Onderdelen en verbruiksartikelen

Gebruik uitsluitend originele onderdelen van Dentsply Sirona of door Dentsply Sirona goedgekeurde onderdelen.

	REF		REF
Spray T1 (6 spuitbussen van 250 ml)	59 01 665	Clip Ø 2,0 mm	61 73 681
Sproeier-opzetstuk (ISO) voor spuitbus	89 17 858	Clip Ø 1,5 mm	61 73 699
O-ring voor sproeieropzetstuk	70 36 353	Torque Cards SiroNiTi	59 63 322
Isolatiehuls voor Endo	63 24 631		

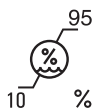
## 9 Opslag- en transportvoorwaarden



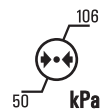
Tegen vocht  
beschermen



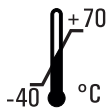
kwetsbare  
inhoud



relatieve  
vochtigheid



Luchtdruk



Temperatuur

Zorg na een sterke  
temperatuurschommeling voor  
voldoende tijd om te  
acclimatiseren.

## 10 Afvalverwijdering

- Het product bevat volgens de huidige wetenschappelijke kennis geen milieugevaarlijke stoffen.
- Desinfecteer het product voor u het weggooit.
- Neem de geldende voorschriften voor afvalverwijdering in acht.



---

Wijzigingen in het kader van de technische ontwikkeling voorbehouden.

© Sirona Dental Systems GmbH  
D3436.201.01.15.19 10.2017

Sprache: niederländisch  
Ä.-Nr.: 124 349

Printed in Germany  
Gedrukt in Duitsland

---

**Sirona Dental Systems GmbH**



Fabrikstraße 31  
64625 Bensheim  
Germany  
[www.dentsplysirona.com](http://www.dentsplysirona.com)

Bestelnr. **59 75 094 D3436**